

Bedienungsanleitung

Manuel d'Utilisation
User Manual



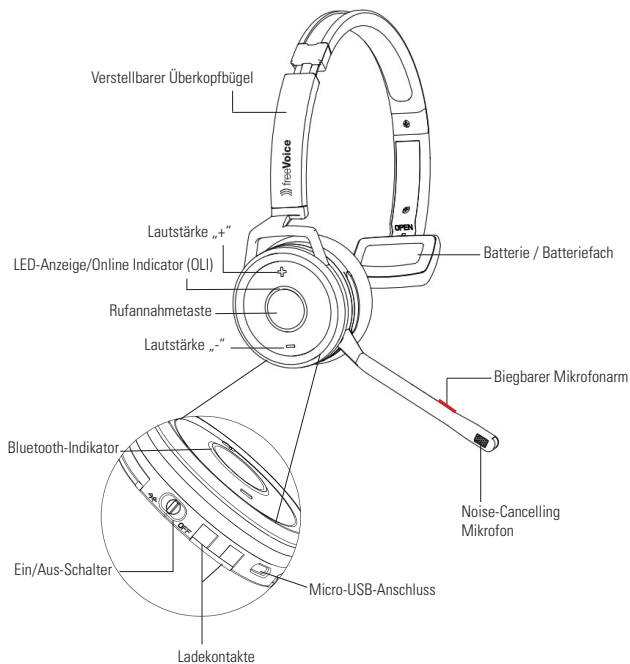
Inhalt/sommaire/content

Deutsch	3
Français	8
English	13
Bedienungsanleitung	
Überblick	4
Erste Schritte	5
Gerät aufladen	5
Einschalten/ Ausschalten	5
Pairing des Headsets	5
Pairing eines zweiten Telefons	5
Bedienung Ihres Headsets	6
LED Anzeige/OLI	6
Ein- und ausschalten	7
Annehmen/Beenden eines Anrufs	7
Anruf abweisen	7
Batterie- und Verbindungstatus prüfen	7
Sprachmeldungen aktivieren/deaktivieren	7
Mehrere Anrufe gleichzeitig verwalten	7
Lautstärke einstellen	7
Mikrofon stummschalten/Stummschaltung aufheben	7
Akku wechseln	7
Verbindung an einem PC oder Laptop	7
Notizen	18-19

Bedienungsanleitung

Überblick:

Vielen Dank für den Kauf des freeVoice Space Headsets. Bitte überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung und kontrollieren Sie, ob alle Teile darin enthalten sind. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Headsets sorgfältig durch. Dieses nHeadset kann mit allen Geräten verbunden werden, die mit der Bluetooth-Funktechnik ausgestattet sind.

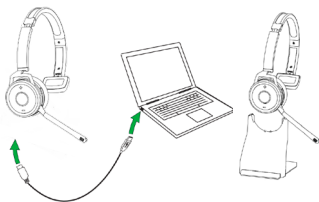


Erste Schritte:

Bitte laden Sie das Headset nach dem Auspacken vollständig auf, bevor Sie mit dem Verbindungsprozess beginnen.

Gerät aufladen:

- 1 Stecken Sie das USB-Ladekabel in einen aktiven USB-Anschluss.
- 2 Stecken Sie den Micro-USB in die Buchse an der Ladestation oder direkt in Ihr Headset.



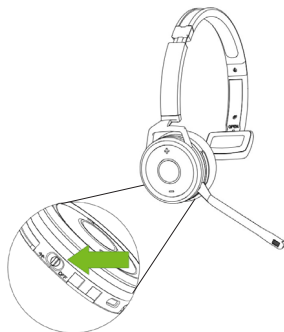
Einschalten/Ausschalten:

Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter.

Pairing des Headsets:

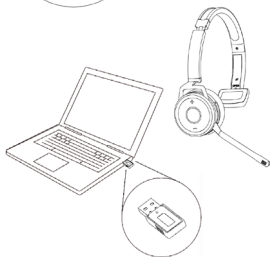
«Pairing» wird die Verbindung Ihres Headsets mit Bluetooth-Technik mit einem bluetoothfähigen Gerät genannt. Dieses Verfahren muss für jedes neue Gerät nur einmal durchgeführt werden.

Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter in die «Pairing-Position» (Bluetooth-Symbol) und halten Sie ihn 2 Sekunden gedrückt bis die LED-Leuchte blau zu blinken beginnt. Öffnen Sie das Bluetooth-Menu Ihres Mobiltelefon und wählen Sie das Space aus, um es zu verbinden. Nach erfolgreichem Pairing erlischt die blaue LED-Leuchte und blinkt dann im Abstand von 8 Sekunden blau.



Pairing eines zweiten Telefons:

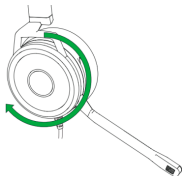
Dieses Headset beinhaltet eine Multipoint-Funktion zur gleichzeitigen Verbindung von zwei Mobiltelefonen. Wiederholen Sie den Vorgang wie beim Pairen des ersten Mobiltelefonen. Wenn das zweite Mobiltelefon verbunden ist, müssen Sie im Bluetoothmenu des ersten Mobiltelefonen das Space nochmals aktivieren.



Bedienung Ihres Headsets:

Einstellung des Mikrofonarms

Der Mikrofonarm kann nach Bedarf eingestellt werden. Für optimale Leistungen sollte das Mikrofon mindestens 2 cm Abstand zu Ihrem Mund haben. Dazu kann man den Mikrofonarm an der dafür vorgesehenen Stelle ein wenig biegen.



Einstellung des Überkopfbügels

Setzen Sie den Headset-Hörer auf Ihr Ohr. Der T-Bügel sollte oberhalb Ihres Ohrs angeordnet werden. Stellen Sie sich den Überkopfbügel so ein, dass er bequem sitzt: Idealerweise sollten Sie praktisch keinen Druck auf den Ohren spüren.



LED Anzeige/OLI:

Headset auf der Ladestation

Während dem Aufladen

Headset AUS	Rot
Headset EIN	Rotes Licht mit blauem Blinken (8 Sek.)
Pairing	Rot und blau abwechselnd blinkend

Headset voll geladen

Headset AUS	Rot
Headset EIN	Rotes Licht mit blauem Blinken (8 Sek.)
Pairing	Rot und Blau abwechselnd blinkend



Das Space Mono Headset kann an beiden Ohren getragen werden. Um die Kopfhörerposition von rechts auf links umzustellen, halten Sie den Ohrbügel mit Ihrer linken Hand fest und drehen Sie den Mikrofonarm um 180° vom Kabel weg. Den Mikrofonarm kann man maximal um 270° drehen.

Headset nicht auf der Ladestation

Standby verbunde	Blaues Blinken alle 8 Sek.
Während dem Wählen	Rotes Blinken
Im Gespräch	Rotes Leuchten

Ein- und ausschalten:

Betätigen Sie den Schalter zu On/Off

Annehmen/Beenden eines Anrufs:

Drücken Sie die Rufannahmetaste.

Anruf abweisen:

Drücken Sie die Rufannahmetaste zweimal kurz nacheinander während eines eingehenden Anruf.

Batterie- und Verbindungstatus Prüfen:

Drücken Sie die Rufannahmetaste, (nicht während eines Anruf).

Sprachmeldungen aktivieren/deaktivieren:

Halten Sie die Rufannahmetaste gedrückt, während Sie das Headset einschalten.

Mehrere Anrufe gleichzeitig verwalten:

Aktiven Anruf beenden und eingehenden Anruf entgegen nehmen: *Drücken Sie die Rufannahme-Taste.*

Aktiven Anruf ins Halten nehmen und eingehenden Anruf entgegen nehmen: *Halten Sie die Rufannahme-Taste 2 Sekunden gedrückt.*

Wechsel zwischen aktivem und gehaltenem Anruf:

Halten Sie die Rufannahme-Taste 2 Sekunden gedrückt.

Eingehenden Anruf abweisen während einem Gespräch:

Drücken Sie die Rufannahme-Taste zweimal kurz nacheinander.

Lautstärke einstellen:

Drücken Sie die Lautstärke «+» oder «-» Taste, um die Lautstärke zu regeln.

Mikrofon stummschalten/Stummschaltung aufheben:

Halten Sie die Volume «-» Taste für 2 Sekunden gedrückt.

Akku wechseln:

1. Entfernen der Abdeckung beim T-Stück
2. Weisser Stecker rausziehen
3. Neuer Akku mit weissem Stecker einsetzen.

Verbindung zu einem PC oder Laptop (Dongle FCT170):**Erweitern Sie die funktionen von Ihren Headset mit dem UC Manager**

Stecken Sie den USB-Dongle (optional) in einen aktiven USB-Anschluss. Installieren Sie den UC-Manager (download unter: www.freevoice.biz/Support/UC-Manager). Einstellungen via Software «UC-Manager» vornehmen.

Sommaire

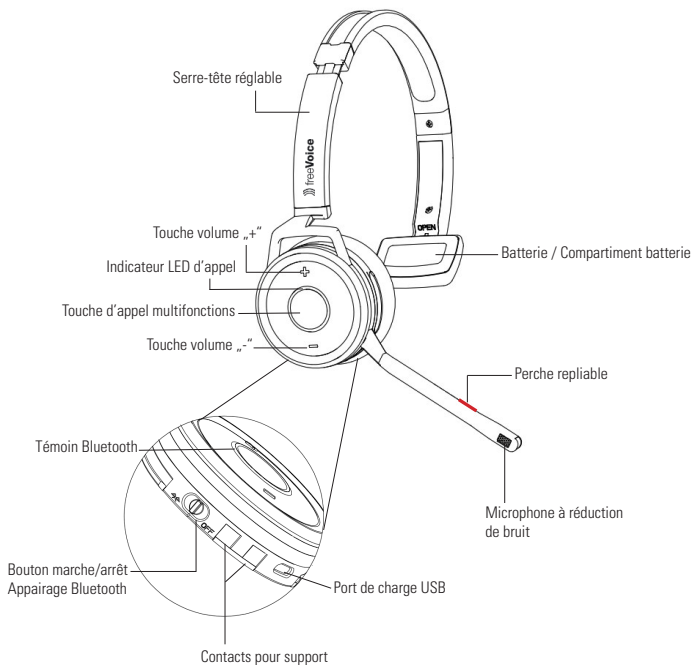
Manuel d'Utilisation

Vue d'ensemble	9
En premier	10
Charger l'appareil	10
Mise en marche	10
Arrêt	10
Pairing du micro-casque	10
Gestion appels simultanés	10
Utilisation de votre casque	11
Indicateur LED d'appel	11
Mise sous et hors tension	12
Repondre/terminer un appel	12
Rejeter un appel	12
Vérification de la batterie et l'état de connexion	12
Activer/désactiver les messages vocaux	12
Gérer plusieurs appels en même temps	12
Réglage du volume	12
Désactiver/activer le microphone	12
Remplacer la batterie	12
Connexion à un PC ou un ordinateur portable	12
Notes	18-19

Manuel d'Utilisation

Vue d'ensemble:

Merci d'avoir acheté le casque freeVoice Space. Veuillez vérifier le contenu de l'emballage pour vous assurer d'avoir reçu tous les éléments. Assurez -vous de lire le manuel d'utilisation dans son intégralité avant d'utiliser le casque. Ce casque peut être raccordé/ associé à tout dispositif doté de la technologie sans fil Bluetooth.

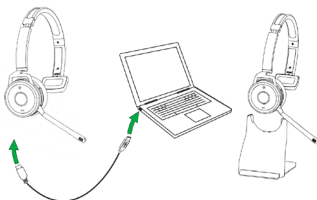


En premier:

Veillez charger complètement le casque après avoir retiré l'emballage et avant de commencer de connecter votre micro-casque «Pairing».

Charger l'appareil:

- 1 Branchez le câble de chargement USB dans un port USB actif.
- 2 Insérez le micro USB dans la prise de la station de chargement ou directement dans le micro casque.



Mise en marche/ Arrêt:

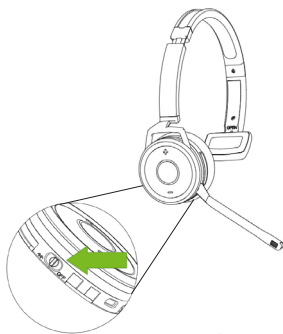
Faites glisser l'interrupteur ON/OFF.

Pairing du micro-casque:

«Pairing» est une Technologie Bluetooth avec laquelle vous connectez votre appareil Bluetooth avec un autre appareil Bluetooth. Cette procédure ne doit être effectuée qu'une fois pour chaque nouveau périphérique.

Faites glisser l'interrupteur ON/OFF dans la «position pairing» (Symbole Bluetooth) et maintenez-le pendant 2 secondes jusqu'à ce que la lumière LED bleue commence à clignoter. Ouvrez le menu Bluetooth de votre téléphone portable et sélectionnez

«Space» pour vous connecter avec le micro-casque. Une fois le pairing réussi, le voyant bleu s'éteint et clignote bleu à intervalles de 8 secondes.



Gestion appels simultanés:

Ce micro-casque comprend une fonction multipoint pour les appels simultanés. Connexion de deux téléphones mobiles.

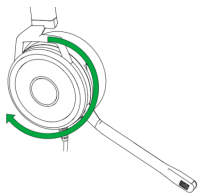
Répétez la même procédure que lors du Pairing du premier téléphone portable. Quand le deuxième téléphone portable est connecté, vous devez réactiver «Space» dans le menu Bluetooth du premier téléphone portable.



Utilisation de votre casque:

Réglage de la perche micro

La perche du micro peut être ajustée en fonction des besoins. Pour obtenir une performance optimale, placez le micro à environ 2 cm de votre bouche. Pour ce faire, exercez une légère torsion sur la perche du micro.



Einstellung des Überkopfbügels

Placez le récepteur du micro-casque sur votre oreille. Placez la barre en T au-dessus de l'autre oreille. Ajustez le serre-tête jusqu'à ce qu'il soit placé confortablement. Idéalement vous ne devriez sentir pratiquement aucune pression sur les oreilles.



Indicateur LED d'appel:

Micro-casque sur la station de charge

Pendant le chargement	
Micro-casque éteint	rouge
Micro-casque allumée	rouge clignotant en bleu (8 secondes)
Pairing	rouge et bleu clignotant alternativement

Micro-casque entièrement chargé

Micro-casque éteint	rouge
Micro-casque allumée	rouge clignotant en bleu (8 secondes)
Pairing rouge et bleu	clignotant alternativement



Le casque Space mono peut être porté avec le micro des deux côtés. Pour ce faire, maintenez l'écouteur fermement et faites pivoter la perche de 180°. L'angle maximal de rotation est de 270°.

Micro-casque nest pas sur la station de charge

Standby connecté	clignotant bleu toutes les 8 sec.
pendant la composition	clignotant rouge
En conversation	rouge

Mise sous et hors tension:

Déplacez le commutateur sur On ou Off

Répondre/terminer un appel:

Appuyez sur la touche de répondre/raccrocher.

Rejeter un appel:

Appuyez rapidement deux fois sur la touche répondre/raccrocher pendant un appel entrant.

Vérification de la batterie et l'état de connexion:

Appuyez sur la touche de répondre/raccrocher (pas pendant un appel).

Activer/désactiver les messages vocaux:

Maintenez la touche répondre/raccrocher pendant que vous allumez votre micro-casque.

Gérer plusieurs appels en même temps:

Mettre fin à un appel actif et répondre à un appel entrant: *Appuyez sur le bouton répondre/raccrocher.*

Mettre en pause un appel actif et répondre à un appel entrant: *Appuyez le bouton répondre/raccrocher pendant 2 secondes.*

Alternant entre un appel actif et un appel en attente: *Appuyez sur le bouton répondre/raccrocher pendant 2 secondes.*

Rejeter un appel entrant pendant une conversation: *Appuyez rapidement deux fois sur la touche répondre/raccrocher pendant un appel entrant.*

Réglage du volume:

Appuyez sur le bouton de volume «+» ou «-» pour régler le volume.

Désactiver/activer le microphone:

Maintenez le bouton de volume «-» pendant 2 secondes.

Remplacer la batterie:

1. Enlever le rabat de la pièce en T
2. Retirer la prise blanche
3. Insérez une nouvelle batterie avec un bouchon blanc.

Connexion à un PC ou un ordinateur portable:**Étendez les fonctionnalités de votre micro-casque avec UC Manager**

Branchez le dongle USB (option) dans un port USB actif. Installez le UC Manager (à télécharger sur: download.unter.com: www.freevoice.biz/Support/UC-Manager). Effectuez les réglages directement dans logiciel «UC-Manager».

Content

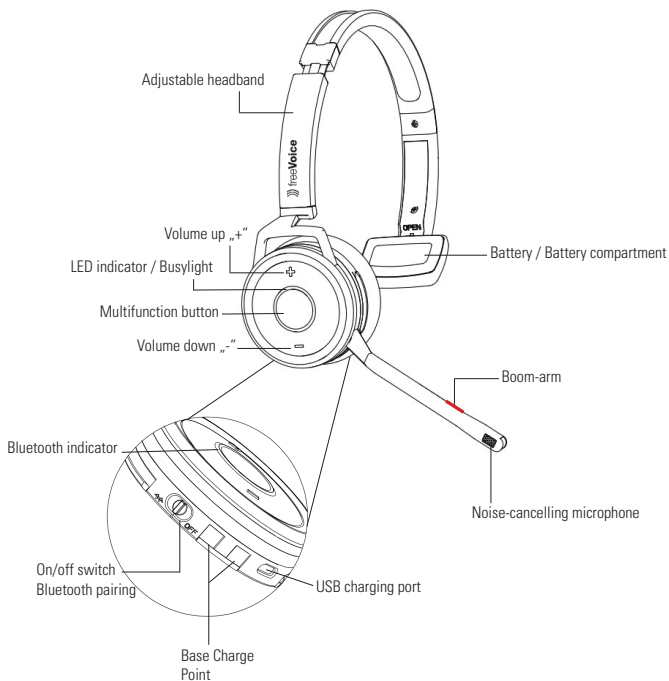
User Manual

Overview	14
Getting Started	15
Charging the device	15
Turning On	15
Turning Off	15
Pairing the Headset	15
Pairing a second device	15
Using your headset	16
LED indicator	16
Switch on/off	17
Answering/Ending a Call	17
Reject a call	17
Battery and connection status check	17
Activate/deactivate voice messages	17
Multiple call handling:	17
Adjust volume	17
Mute/unmute the microphone	17
Replace battery	17
Connection to a PC or laptop	17
Notes	18-19

User Manual

Overview:

Thank you for purchasing this freeVoice Space Headset. Please double check the contents of the packaging to verify that you have received all items. Be sure the completely read the user guide before using the headset. This headset can be connected/ paired with any device that is Bluetooth wireless technology enabled.

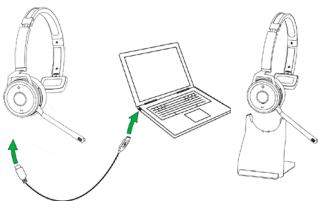


Getting Started:

Please fully charge headset after removing it from the package before beginning the pairing process.

Charging the device:

- 1 Insert the USB charging cable into an active USB port.
- 2 Insert the micro USB into the socket on the charging station or directly into your headset.



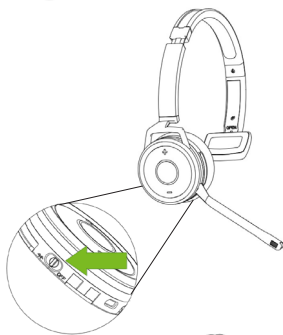
Turning on/off:

Slide the ON/OFF switch to the middle position.

Pairing the Headset:

«Pairing» is the connection of your headset with Bluetooth technology with a Bluetooth-enabled device. This process must be executed only once for each new device become.

Slide the ON / OFF switch to the «pairing position» (Bluetooth symbol) and hold it for 2 seconds until the LED light starts to flash blue. Open the menu Bluetooth on your mobile phone and select «Space» to reconnect. After successful pairing, the blue LED light goes out and flashes then blue at intervals of 8 seconds.



Pairing a second device:

This headset includes a multipoint function for simultaneous connection of two devices.

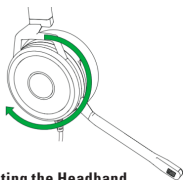
Repeat the same procedure as when pairing the first device. If the second device is connected, you must re-activate the space in the Bluetooth menu of the first device.



Using your headset:

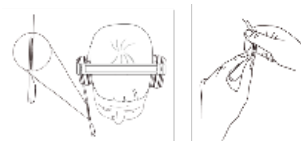
Adjusting the boom-arm

The boom arm can be adjusted as required. For optimum performance, the microphone should be positioned around 2 cm from your mouth. The boom arm can be slightly bent to allow you to find the right position



Adjusting the Headband

Place the headset receiver to your ear. Set the T-bar above your other ear. Adjust the headband until comfortable, ideally ensuring there is virtually no pressure felt on the ears.



The Mono Space headset can be worn with the microphone on the left or on the right. Maintain the speaker firmly and rotate the boom arm by 180°. The maximum rotation angle is 270°.



LED indicator:

Headset on the charging station

While charging	red
Headset OFF	red with blue light flashing (8 sec.)
Headset ON	red and blue light alternately flashing
Pairing	

Headset fully charged

Headset OFF	red
Headset	ON red with blue light flashing (8 sec.)
Pairing	red and blue light alternately flashing

Headset not on the charging station

Standby connected	blue light blinking every 8 sec.
While dialing	red light flashing
In conversation	red lights

Switch on/off:

Move the switch to on/off positions

Answering/Ending a Call:

Press the multi-function button once.

Reject a call:

Press the multi-function button twice in quick succession during an incoming call.

Battery and connection status check:

Press the multi-function button (not during a call).

Activate/deactivate voice messages:

Press and hold the multi-function button during you turning on the headset.

Multiple call handling:

End active call and answer incoming call:

Press the multi-function button.

Put current call on hold and answer incoming call:

Press and hold the multi-function button (2 sec)

Switch between the hold call and active call:

Press and hold the multi-function button (2 sec)

Rejected incoming call when you are on a call:

Double-tap the multi-function button

Adjust volume:

Press the volume «+» or «-» button to adjust the volume.

Mute/unmute the microphone:

Press and hold (2 sec) the volume button «-».

Replace battery:

1. Remove the flap of the T-piece
2. Pull out the white plug
3. Insert the new battery with white plug

Connection to a PC or laptop:**Extend the features of your headset with the UC Manager**

Plug the USB dongle (optional) into an active USB port. Install the UC Manager (download at: [download unter: www.freevoice.biz/Support/UC-Manager](http://www.freevoice.biz/Support/UC-Manager)). Make all settings directly via software «UC-Manager».

Garantie / Garantie / Warranty

D Folge- und Begleitschäden, einschliesslich, jedoch nicht beschränkt auf Sachschäden, sowie Schäden, die aus der Verletzung von expliziten oder impliziten Garantien resultieren, unterliegen nicht der Verantwortlichkeit der freeVoice AG und sind innerhalb des gesetzlich zulässigen Rahmens ausgeschlossen.

F Les dommages indirects ou fortuits, y compris, sans limite aucune, les pertes de propriété et les dommages résultant du non-respect de toute garantie explicite ou implicite ne tombent pas sous la responsabilité de freeVoice AG et sont exclus dans la mesure où ceci est autorisé par la loi.

E Consequential and incidental damages, including, without limitation, loss of property, and those arising from breach of any express or implied warranty, are not the responsibility of freeVoice AG and, to the extent permitted by law, are excluded.

Benötigen Sie Hilfe?

Besoin d'aide?

Need help?

www.freevoice.biz

E-Mail: info@freevoice.biz

 **freeVoice**

freeVoice AG

Industriestrasse 4a

CH-8604 Volketswil

Switzerland

UID: CHE-166.396.031 (Switzerland)





freeVoice AG
Industriestrasse 4a
CH-8604 Volketswil
Switzerland

UID: CHE-166.396.031 (Switzerland)